

Mt.Okura and Hitsujigaoka Hills Observation Tour

(With Multilingual Audio Guide System)

B Afternoon Course



Multilingual guided system
 设有多种语言导游系统
 設置多種語言導覽系統
 다언어 안내 시스템 탑재

This tour provides sightseeing information not by a guide but by the multilingual guidance system recorded in Japanese, Chinese, Korean and English.
 为了方便外国游客，设置多国语言导游系统的巴士路线，可以听到英语、中文、韩语的语音导游。随行导游使用语言为日语。
 为了方便外国游客，设置多种语言导游系统的巴士路线，可以听到英语、中文、韩语的语音导游。随行导游使用语言为日语。
 외국인 관광객 전용 다언어 안내시스템을 탑재한 버스코스에서는 한국어, 영어, 중국어 음성가이드 시스템으로 손님 여러분을 모시며, 또한 일본어는 관광가이드가 동승하여 일본어도도 안내하여 드립니다.

C Morning Course



Multilingual guided system
 设有多种语言导游系统
 設置多種語言導覽系統
 다언어 안내 시스템 탑재

This tour provides sightseeing information not by a guide but by the multilingual guidance system recorded in Japanese, Chinese, Korean and English.
 为了方便外国游客，设置多国语言导游系统的巴士路线，可以听到英语、中文、韩语的语音导游。随行导游使用语言为日语。
 为了方便外国游客，设置多种语言导游系统的巴士路线，可以听到英语、中文、韩语的语音导游。随行导游使用语言为日语。
 외국인 관광객 전용 다언어 안내시스템을 탑재한 버스코스에서는 한국어, 영어, 중국어 음성가이드 시스템으로 손님 여러분을 모시며, 또한 일본어는 관광가이드가 동승하여 일본어도도 안내하여 드립니다.

Sapporo Afternoon Tour
 Fare: Adults ¥2,600 Children ¥1,300
 (Admission to Hitsujigaoka Observation Hill included)
 Period of Operation: April 1 - November 30 ★ Sightseeing Stop ■ Disembarkation possible. Tour Duration: 3 hrs. and 30 mins.
 Sapporo Station Bus Terminal (2:10 p.m. departure) →★※① Mt. Okura Ski Jump Stadium (1hr.) →★※② Sapporo Hitsujigaoka Observation Hill (40 mins.) →■ Fukuzumi Subway Station (5:05 p.m.) →■ Susukino (5:30 p.m.) →■ Sapporo Clock Tower (5:35 p.m.) → Sapporo Station Bus Terminal (5:40 p.m. return)
 ※① The lifts are out of service from April 4 to 15 due to inspection. Further, the lifts may not be available due to events taking place or adverse weather like strong winds. Summer ski jump tournaments are scheduled to be held in July, August, October, and November. The lifts are not available on the days of the tournaments and official practices. Passengers can watch the tournament by paying an entrance fee of 300 yen.

Sapporo Morning Tour
 Fare: Adults ¥2,600 Children ¥1,300 (Hitsujigaoka Observation Hill admission included)
 Period of Operation: April 29 - November 6 ★ Sightseeing Stop ■ Disembarkation possible. Tour Duration: 3 hrs. and 30 mins.
 Sapporo Station Bus Terminal (8:50 a.m. departure) →★※① Mt. Okura Ski Jump Stadium (1 hr. and 5 mins.) →★※② Hitsujigaoka Observation Hill (30 mins.) →■※③ Sapporo Dome (optional) (11:35 a.m.) →■ Fukuzumi Subway Station (11:45 a.m.) →■ Susukino (12:10 p.m.) →■ Sapporo Clock Tower (12:15 p.m.) → Sapporo Station Bus Terminal (12:20 p.m. return)
 ※① The lifts may not be available due to events taking place or adverse weather like strong winds. Summer ski jump tournaments are scheduled to be held in July, August, October, and November. The lifts are not available on the days of the tournaments and official practices. Passengers can watch the tournament by paying an entrance fee of 300 yen.

札幌の魅力
短時間でご案内

大倉山 & 羊ヶ丘 展望台

コース (多言語案内システム搭載コース)

Mt. Okura and Hitsujigaoka Observation Hill Tour (Multilingual Audio Tour)

多言語案内システム
搭載コース

このコースは、日本語・中国語・韓国語・英語は音声案内システムにてご案内いたします。観光ガイドの音声での案内も行われます。

C さっぽろ午前観光
Sapporo Morning Tour

B さっぽろ午後観光
Sapporo Afternoon Tour

A B
C D

コース
共通

1日でさっぽろ午前観光とさっぽろ午後観光の組み合わせ(A・Bコースのセット、もしくはC・Dコースのセット)に乗車すると料金がお得に!

大人 **5,000円** 小 **2,500円**

さっぽろ午前観光・午後観光
1日乗車券 好評発売中!

※インターネットでの予約はできません。購入される場合は電話か窓口でのお申し込みになります。

料金 大人 **3,000円** 小 **1,500円**
 (さっぽろ羊ヶ丘展望台入場料を含む)

Cコース 運行期間 4/29~11/6

★下車見学 ■途中降車可 所要時間:3時間30分

札幌駅前バスターミナル(8:50発)
 →★※①大倉山ジャンプ競技場(1時間5分)
 →★※②さっぽろ羊ヶ丘展望台(30分)
 →■※③札幌ドーム(オプション)(11:35)
 →■地下鉄福住駅(11:45)
 →■すすきの(12:10)
 →■札幌時計台(12:15)
 →札幌駅前バスターミナル(12:20着)

Bコース 運行期間 4/1~11/30

★下車見学 ■途中降車可 所要時間:3時間30分

札幌駅前バスターミナル(14:10発)
 →★※①大倉山ジャンプ競技場(1時間)
 →★※②さっぽろ羊ヶ丘展望台(40分)
 →■地下鉄福住駅(17:05)
 →■すすきの(17:30)
 →■札幌時計台(17:35)
 →札幌駅前バスターミナル(17:40着)

※4/4~4/15は定期点検のため、リフトは利用できません。また、各種イベント等の開催時及び降雪等の悪天候によりリフトが運休になる場合があります。(Bコースのみ)
 7月・8月・10月・11月はサマージャンプ大会開催予定です。ジャンプ競技大会日及び公式練習日はリフトのみ利用できません。ジャンプ競技大会開催時は入場料300円をお支払いいただくジャンプ競技が見学できます。

Plan code: ツ婦バ代05JE

お問い合わせ先 spk@sapporo-concierge.com
 URL <http://www.sapporo-concierge.com>